

Repealed: 2006-04-01

Abrogé : 2006-04-01

THE MANITOBA AGRICULTURAL SERVICES
CORPORATION ACT
(C.C.S.M. c. A25)

THE CROP INSURANCE ACT
(C.C.S.M. c. C310)

**Vegetable Acreage Loss Insurance Regulation,
2005**

Regulation 179/2005
Registered December 13, 2005

TABLE OF CONTENTS

Section

- | | |
|----|---|
| 1 | Definitions |
| 2 | Reference to contract |
| 3 | Conflict with supplementary terms and conditions |
| 4 | Establishment of program and provision of insurance |
| 5 | Eligible vegetable crops and guaranteed grades |
| 6 | Contract |
| 7 | Landlord not eligible |
| 8 | Dollar values |
| 9 | Acreage loss coverage |
| 10 | Premium rate determination |
| 11 | Coming into force |

Schedule

NOTE: Under *The Manitoba Agricultural Services Corporation Act*, the Manitoba Crop Insurance Corporation and The Manitoba Agricultural Credit Corporation were amalgamated.

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DES SERVICES AGRICOLES DU
MANITOBA
(c. A25 de la C.P.L.M.)

LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE
(c. C310 de la C.P.L.M.)

**Règlement de 2005 sur l'assurance contre la
perte de superficies consacrées aux légumes**

Règlement 179/2005
Date d'enregistrement : le 13 décembre 2005

TABLE DES MATIÈRES

Article

- | | |
|----|--|
| 1 | Définitions |
| 2 | Renvoi au contrat |
| 3 | Incompatibilité |
| 4 | Établissement d'un programme et assurance |
| 5 | Cultures de légumes assurables et qualités garanties |
| 6 | Contrat |
| 7 | Non-admissibilité des propriétaires |
| 8 | Valeurs vénales |
| 9 | Assurance contre la perte de superficies |
| 10 | Calcul du taux de prime |
| 11 | Entrée en vigueur |

Annexe

NOTE : En vertu de la *Loi sur la Société des services agricoles du Manitoba*, la Société d'assurance-récolte du Manitoba et la Société du crédit agricole ont été fusionnées.

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**contract**" means this regulation, including the supplementary terms and conditions set out in the Schedule, the vegetable acreage loss insurance application and the production insurance plan. (« contrat »)

"**eligible person**" means a person who is a commercial vegetable producer who is insured under the production insurance plan. (« personne admissible »)

"**insured person**" means a person who is a commercial vegetable producer who is insured under the production insurance plan and is insured under this regulation. (« assuré »)

"**production insurance plan**" means the plan of crop insurance and unseeded land insurance administered by the corporation under the *Production Insurance Regulation*, and includes, but is not limited to, the contract set out in Schedule A to that regulation. (« régime d'assurance-production »)

"**supplementary terms and conditions**" means the supplementary terms and conditions set out in the Schedule. (« modalités et conditions supplémentaires »)

"**vegetable acreage loss insurance application**" means the application, on the form provided from time to time by the corporation for that purpose, for vegetable acreage loss insurance signed by an eligible person. (« proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes »)

Reference to contract

2 Subject to section 3, terms used in this regulation (capitalized or otherwise) that are not defined in this regulation but are defined elsewhere in the contract shall have the same meaning in this regulation as given to them in the contract.

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **assuré** » Producteur commercial de légumes assuré en vertu du régime d'assurance-production et du présent règlement. ("insured person")

« **contrat** » Le présent règlement, y compris les modalités et conditions supplémentaires établies à l'annexe, la proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes et le régime d'assurance-production. ("contract")

« **modalités et conditions supplémentaires** » Les modalités et conditions supplémentaires établies à l'annexe. ("supplementary terms and conditions")

« **personne admissible** » Producteur commercial de légumes assuré en vertu du régime d'assurance-production. ("eligible person")

« **proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes** » Proposition d'assurance signée par une personne admissible, présentée au moyen d'un formulaire fourni par la Société à cette fin et visant la perte de superficies consacrées aux légumes. ("vegetable acreage loss insurance application")

« **régime d'assurance-production** » Le régime d'assurance-récolte et d'assurance des terres non ensemencées qu'administre la Société en vertu du *Règlement sur l'assurance-production*. La présente définition vise notamment le contrat figurant à l'annexe A de ce règlement. ("production insurance plan")

Renvoi au contrat

2 Sous réserve de l'article 3, les termes utilisés dans le présent règlement qui n'y sont pas définis mais qui le sont dans le contrat ont le même sens que celui qui leur est donné dans le contrat.

Conflict with supplementary terms and conditions

3 If there is any conflict between the provisions of the supplementary terms and conditions and the remainder of this regulation, the provisions of the remainder of this regulation shall prevail.

Establishment of program and provision of insurance

4(1) This regulation establishes a vegetable acreage loss insurance program.

4(2) Subject to *The Manitoba Agricultural Services Corporation Act*, *The Crop Insurance Act* and this regulation, the corporation may provide insurance, through The Crop Insurance Fund established by *The Crop Insurance Act* and continued as the Production Insurance Fund by *The Manitoba Agricultural Services Corporation Act*, to an eligible person who completes a vegetable acreage loss insurance application.

4(3) Insurance provided by the corporation under this regulation is subject to the terms and conditions set out in the contract.

Eligible vegetable crops and guaranteed grade

5(1) The following crops are designated as eligible for insurance under this regulation:

- (a) broccoli;
- (b) cabbage;
- (c) carrots;
- (d) cauliflower;
- (e) cooking onions;
- (f) other onions;
- (g) parsnips;
- (h) rutabagas.

Incompatibilité

3 Les dispositions du présent règlement l'emportent sur celles des modalités et conditions supplémentaires incompatibles.

Établissement d'un programme et assurance

4(1) Le présent règlement établit un programme d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes.

4(2) Sous réserve de la *Loi sur la Société des services agricoles du Manitoba*, de la *Loi sur l'assurance-récolte* et du présent règlement, la Société peut, par l'intermédiaire du Fonds d'assurance-récolte, créé en application de la *Loi sur l'assurance-récolte* et maintenu sous l'appellation « Fonds d'assurance-production » sous le régime de la *Loi sur la Société des services agricoles du Manitoba*, offrir une assurance aux personnes admissibles qui ont présenté une proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes.

4(3) L'assurance qu'offre la Société en vertu du présent règlement est assujettie aux modalités et aux conditions du contrat.

Cultures de légumes assurables et qualités garanties

5(1) Les cultures qui suivent sont assurables en vertu du présent règlement :

- a) brocoli;
- b) chou;
- c) carotte;
- d) chou-fleur;
- e) oignon comestible;
- f) autres oignons;
- g) panais;
- h) rutabaga.

5(2) Each eligible crop listed in subsection (1) has a guaranteed grade of marketable production.

Contract

6 Subject to section 3, upon the corporation's acceptance of a vegetable acreage loss insurance application,

- (a) the insured person is bound by the supplementary terms and conditions;
- (b) the supplementary terms and conditions are deemed to be part of the insured person's contract of insurance under the production insurance plan; and
- (c) the production insurance plan is amended to the extent contemplated by the supplementary terms and conditions.

Landlord not eligible

7 A landlord is not eligible for vegetable acreage loss insurance under this regulation.

Dollar values

8 The corporation must establish the dollar values in each crop year for vegetable acreage loss insurance.

Acreage loss coverage

9 Coverage for vegetable acreage loss insurance is the product obtained when the acreage dollar value is multiplied by the number of acres insured. No probable yield is calculated for vegetable acreage loss insurance.

Premium rate determination

10(1) A weighted average of the premium rate for vegetables is used to determine the base rate for all eligible vegetable crops.

10(2) The premium payable per acre is the product of the premium rate multiplied by the dollar coverage per acre offered.

5(2) Une qualité garantie de la production commercialisable est attribuée aux cultures assurables énumérées au paragraphe (1).

Contrat

6 Sous réserve de l'article 3, au moment où la Société accepte la proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes :

- a) l'assuré est lié par les modalités et conditions supplémentaires;
- b) les modalités et conditions supplémentaires sont réputées faire partie du contrat d'assurance de l'assuré établi sous le régime d'assurance-production;
- c) le régime d'assurance-production est modifié selon ce qu'indiquent les modalités et conditions supplémentaires.

Non-admissibilité des propriétaires

7 Les propriétaires ne sont pas admissibles à l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes sous le régime du présent règlement.

Valeurs vénales

8 Pour chaque année-récolte, la Société établit les valeurs vénales aux fins de l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes.

Assurance contre la perte de superficies

9 L'assurance en cas de perte d'une superficie consacrée aux légumes correspond à la valeur vénale de la superficie multipliée par le nombre d'acres assurés. Il n'y a aucun calcul du rendement probable pour cette assurance.

Calcul du taux de prime

10(1) Le taux de référence pour les cultures de légumes admissibles est déterminé à l'aide de la moyenne pondérée du taux de prime pour les légumes.

10(2) La prime payable pour chaque acre correspond au taux de prime multiplié par la valeur assurée par acre offerte.

10(3) The pure premium rate is adjusted for uncertainty, a weighted average for each of the two self-sustainability load components on an all-province basis and the interest reduction load. For details of the various premium loads, refer to Schedule C of the *Production Insurance Regulation*.

Coming into force

11 This regulation is deemed to have come into force on April 1, 2005.

10(3) Les taux de prime purs sont rajustés pour les impondérables, la moyenne pondérée de chacun des deux éléments d'autosuffisance calculée et appliquée à l'échelle de la province et la réduction des intérêts. Des détails concernant les chargements de la prime figurent à l'annexe C du *Règlement sur l'assurance-production*.

Entrée en vigueur

11 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} avril 2005.

December 13, 2005
13 décembre 2005

**Manitoba Agricultural Services Corporation/
Pour la Société des services agricoles du Manitoba,**

John Plohman
Chair/président

Walter W. Kolisnyk,
Vice-Chair/vice-présidente

SCHEDULE

SUPPLEMENTARY TERMS AND CONDITIONS
FOR VEGETABLE ACREAGE LOSS
INSURANCE

1. **Purpose.** Subject to the terms and conditions hereof, these Supplementary Terms and Conditions provide for a Vegetable Acreage Loss Indemnity caused by one or more of the Designated Perils.
2. **Application Deadline.** An application for Vegetable Acreage Loss Insurance for the 2005 Crop Year must be received by the Corporation on or before March 31, 2005 and, in the case of all Crop Years thereafter, applications and changes in selection for, or cancellation of, Vegetable Acreage Loss Insurance, must be made on or before March 31 of the year in which the insurance is to apply.
3. **Eligibility.** Only an applicant who is a Commercial Vegetable Producer and who is either insured under a Contract of Insurance or, has applied for and, at the time an application for Vegetable Acreage Loss Insurance is made, has not been denied a Contract of Insurance, is eligible for Vegetable Acreage Loss Insurance. Eligible Vegetable Crops are not eligible for insurance under Crop Coverage Plus.
4. **Landlords.** A Landlord is not eligible for Vegetable Acreage Loss Insurance.
5. **Application.** The provisions of these Supplementary Terms and Conditions only apply to an Insured who has applied for and has been accepted by the Corporation for Vegetable Acreage Loss Insurance. Once accepted, the Vegetable Acreage Loss Insurance in respect of that Insured shall automatically renew from Crop Year to Crop Year thereafter, unless the Insured cancels such insurance in accordance with Section 2.

ANNEXE

MODALITÉS ET CONDITIONS
SUPPLÉMENTAIRES POUR L'ASSURANCE
CONTRE LA PERTE DE SUPERFICIES
CONSACRÉES AUX LÉGUMES

1. **Objet.** Les modalités et conditions supplémentaires s'appliquent aux indemnités de perte de superficies consacrées aux légumes causées par un ou plusieurs des risques désignés.
2. **Date limite.** Les propositions d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes pour l'année-récolte 2005 doivent être reçues par la Société au plus tard le 31 mars 2005 et, dans le cas des années-récoltes subséquentes, les propositions, les annulations et les modifications visant le choix de cette assurance doivent être présentées au plus tard le 31 mars de l'année visée par l'assurance.
3. **Admissibilité.** Seuls les proposant qui sont producteurs commerciaux de légumes et qui soit sont assurés en vertu d'un contrat d'assurance soit ont présenté une proposition qui n'a pas été refusée au moment de la soumission d'une proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes sont admissibles à l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes. Les cultures de légumes admissibles ne sont pas prises en charge par la garantie améliorée.
4. **Propriétaires.** Les propriétaires ne sont pas admissibles à l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes.
5. **Proposition.** Les présentes modalités et conditions supplémentaires ne s'appliquent qu'à l'assuré qui a demandé, et obtenu de la Société, une assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes. L'assurance accordée est automatiquement renouvelée chaque année-récolte, sauf si l'assuré l'annule conformément à l'article 2.

6. **Capitalized Terms and Interpretation.**

All capitalized terms which are not otherwise defined have the same meaning in these Supplementary Terms and Conditions and in the Vegetable Acreage Loss Insurance Application as in the Contract of Insurance.

7. **Definitions.** For the purposes of the Vegetable Acreage Loss Insurance Application and these Supplementary Terms and Conditions:

"**Acreage Loss Coverage**" means the dollars per acre for the relevant Eligible Vegetable Crop offered by the Corporation for the affected Crop Year; (« assurance contre la perte de superficies »)

"**Commercial Vegetable Producer**" means an Insured who has Planted a minimum of 3 acres of an Eligible Vegetable Crop; (« producteur commercial de légumes »)

"**Contract of Insurance**" means the Production Insurance Contract of Insurance; (« contrat d'assurance »)

"**Destroyed Acres**" means insured acres of Eligible Vegetable Crops destroyed by tillage or by some other method agreed to in advance by the Corporation; (« acres détruits »)

"**Early Loss Indemnity**" means 25% of the Acreage Loss Coverage for the affected Eligible Vegetable Crop; (« indemnisation contre la perte hâtive »)

"**Eligible Vegetable Crops**" means broccoli, cabbage, cauliflower, carrots, parsnips, rutabagas, Cooking Onions and Other Onions; (« culture de légumes admissible »)

"**Extended Coverage Direct Seeding Period**" means the extended period for the direct seeding of an Eligible Vegetable Crop as set forth in Section 14 under the heading "Extended Coverage Direct Seeding Deadline for reduced Acreage Loss Coverage"; (« prolongation de la période des semis directs »)

6. **Termes non définis.** Les termes qui ne sont pas définis dans les présentes modalités et conditions supplémentaires ou dans la proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes ont le sens qui leur est donné dans le contrat d'assurance.

7. **Définitions.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes et aux présentes modalités et conditions supplémentaires :

« **acres détruits** » Les acres assurés consacrés aux cultures de légumes admissibles et détruits par labourage ou par une autre méthode préalablement approuvée par la Société. ("Destroyed Acres")

« **assurance contre la perte de superficies** » Le montant en dollars offert par la Société pour l'année-récolte en question à l'égard de chaque acre consacré à la culture de légumes admissible visée. ("Acreage Loss Coverage")

« **autres oignons** » Tous les types d'oignons, à l'exception des oignons comestibles. ("Other Onions")

« **contrat d'assurance** » Contrat d'assurance-production. ("Contract of Insurance")

« **culture de légumes admissible** » S'entend du brocoli, du chou, du chou-fleur, de la carotte, du panais, du rutabaga, des oignons comestibles et des autres oignons. ("Eligible Vegetable Crops")

« **ensemencer** » ou « **planter** » Ensemencer directement dans le champ et, si les plants ont été cultivés en vue de leur transplantation, transplanter dans le champ. ("Plant", "Planted" or "Planting")

« **indemnisation contre la perte hâtive** » Indemnisation correspondant à 25 % de l'assurance contre la perte de superficies pour la culture de légumes admissible visée. ("Early Loss Indemnity")

"**Other Onions**" means all types of onions other than Cooking Onions; (« autres oignons »)

"**Plant**", "**Planted**" or "**Planting**" used as a verb, means, to directly seed in the Field and if plants have been raised for transplanting, to transplant in the Field; (« ensementer » ou « planter »)

"**Vegetable Acreage Loss Indemnity**" has the meaning given to such term in Section 19 of these Supplementary Terms and Conditions. (« indemnité de perte de superficies consacrées aux légumes »)

8. **Premium Discount/Surcharge.** No discount or surcharge will apply to the premiums charged by the Corporation for Vegetable Acreage Loss Insurance.

9. **No Stage Indemnities or Reseeding Benefit.** Subject to Section 18, Eligible Vegetable Crops are not eligible for a Stage Indemnity or a Reseeding benefit under the Contract of Insurance.

10. **Period of Insurance.** Vegetable Acreage Loss Insurance is effective from the date of Planting until, in the same Crop Year, the earlier of:

(i) the day when, in the opinion of the Corporation, the Harvesting of the crop should have been completed, or in the case of Eligible Vegetable Crops that require multiple Harvests on the same Acreage, the time at which the first Harvest on that Acreage is completed; and

(ii) November 30.

« **indemnité de perte de superficies consacrées aux légumes** » S'entend au sens de l'article 19 des présentes modalités et conditions supplémentaires. ("Vegetable Acreage Loss Indemnity")

« **producteur commercial de légumes** » Assuré qui a ensementé au moins trois acres d'une culture de légumes admissible. ("Commercial Vegetable Producer")

« **prolongation de la période des semis directs** » Prolongation de la période des semis directs d'une culture de légumes admissible ainsi qu'il est prévu à l'article 14, dans la colonne intitulée « Dates limites de la prolongation de la période des semis directs aux fins de l'assurance réduite contre la perte de superficies ». ("Extended Coverage Direct Seeding Period")

8. **Escompte de prime ou surprime.** Les primes exigées par la Société pour l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes ne sont assorties ni d'escompte ni de surprime.

9. **Aucune indemnité d'étape ni prestation de réensemencement.** Sous réserve de l'article 18, les cultures de légumes admissibles n'ouvrent droit ni à l'indemnité d'étape ni aux prestations de réensemencement sous le régime du contrat d'assurance.

10. **Période d'assurance.** L'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes est en vigueur depuis la date d'ensemencement jusqu'à la première des dates suivantes, au cours de la même année-récolte :

(i) selon ce que détermine la Société, la date à laquelle la récolte de ces cultures devrait être terminée ou, dans le cas des cultures de légumes admissibles qui nécessitent de multiples récoltes sur la même superficie, le moment où la première récolte est terminée;

(ii) le 30 novembre.

11. **Irrigation Requirement.** For Eligible Vegetable Crops to qualify for Vegetable Acreage Loss Insurance, the Acreage of Eligible Vegetable Crops must be irrigated in a manner satisfactory to the Corporation as evidenced by the requirements on file with any agency office of the Corporation. If any such Acreage is not so irrigated, the Corporation may refuse to insure such Acreage under Vegetable Acreage Loss Insurance.

12. **Single Form of Coverage for Eligible Vegetable Crops.** A Commercial Vegetable Producer may select an Eligible Vegetable Crop for Vegetable Acreage Loss Insurance only if that Eligible Vegetable Crop has not been selected for insurance under Production Insurance pursuant to a Contract of Insurance. If the Commercial Vegetable Producer selects both Vegetable Acreage Loss Insurance and Production Insurance for the same type of Eligible Vegetable Crop, only Vegetable Acreage Loss Insurance will take effect.

13. **Minimum Acres.** A minimum of three (3) acres of an Eligible Vegetable Crop must be Planted in order for that Crop to be insured under Vegetable Acreage Loss Insurance.

11. **Exigences en matière d'irrigation.** Pour qu'une culture de légumes admissible soit prise en charge par l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes, la superficie de la culture doit être irriguée d'une façon que la Société juge acceptable et qui est conforme aux exigences écrites se trouvant dans les bureaux de la Société. Si elle ne l'est pas, la Société peut refuser d'assurer la superficie sous le régime de cette assurance.

12. **Assurance unique pour les cultures de légumes admissibles.** Les producteurs commerciaux de légumes ne peuvent faire prendre en charge une culture de légumes admissible par l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes que si cette culture n'a pas été choisie aux fins de l'assurance-production conformément à un contrat d'assurance. Dans le cas de producteurs qui choisissent à la fois l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes et l'assurance-production pour le même type de culture de légumes admissible, seule la première assurance prend effet.

13. **Superficie minimale.** Au moins trois acres doivent avoir été ensemencés pour qu'une culture de légumes admissible soit prise en charge par l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes.

14. **Planting Deadlines.** Vegetable Acreage Loss Insurance is not available for any Acreage of Eligible Vegetable Crops Planted after the following dates:

Eligible Vegetable Crop/ Culture de légumes admissible	Direct Seeding Deadline/ Date limite de l'ensemencement direct	Extended Coverage Direct Seeding Deadline for reduced Acreage Loss Coverage/ Dates limites de la prolongation de la période des semis directs aux fins de l'assurance réduite contre la perte de superficies	Transplant Deadline/ Date limite de la transplantation
Cauliflower/Chou-fleur	May 25/25 mai	May 26 through to and including May 30/du 26 au 30 mai	June 10/10 juin
Carrots, Cooking Onions, Other Onions and Parsnips/Carotte, oignon comestible, autres oignons et panais	June 6/6 juin	June 7 through to and including June 11/du 7 au 11 juin	not applicable/ sans objet
Cabbage/Chou	June 6/6 juin	June 7 through to and including June 11/du 7 au 11 juin	June 20/20 juin
Rutabagas/Rutabaga	June 20/20 juin	not applicable/sans objet	not applicable/ sans objet
Broccoli/Brocoli	June 30/30 juin	not applicable/sans objet	July 15/15 juillet

15. **Extended Coverage Direct Seeding Period.** No insurance will be provided under these Supplementary Terms and Conditions if an Eligible Vegetable Crop is Planted after the deadline for that crop as set forth in Section 14 or, if the Eligible Vegetable Crop has an Extended Coverage Direct Seeding Period, after the expiry of the Extended Coverage Direct Seeding Period for the direct seeding of that Eligible Vegetable Crop as set forth in Section 14. For Acreage of an Eligible Vegetable Crop seeded during the Extended Coverage Direct Seeding Period for that Eligible Vegetable Crop as set forth in Section 14, the Acreage Loss Coverage for that Eligible Vegetable Crop on such Acreage will be reduced by 20%. The Premium for that Acreage will not be adjusted.

16. **Seeded Acreage Report — Broccoli.** If the Insured has selected and Planted Broccoli as an Eligible Vegetable Crop, the Insured shall file an additional Seeded Acreage Report for all Acreage of Broccoli on or before July 30 of the Crop Year in which the Broccoli was Planted.

14. **Dates limites d'ensemencement.** L'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes n'est pas offerte à l'égard des superficies de cultures de légumes admissibles ensemencées après les dates suivantes :

15. **Prolongation de la période des semis directs.** Les présentes modalités et conditions supplémentaires ne prévoient aucune assurance dans le cas d'une culture de légumes admissible plantée après la date limite applicable prévue à l'article 14 ou, s'il existe pour la culture une prolongation de période des semis directs, après la fin de la période applicable et prévue à l'article 14. Dans le cas de la superficie d'une culture de légumes admissible ensemencée pendant la prolongation de la période des semis directs applicable prévue à l'article 14, l'assurance pour la superficie de cette culture est réduite de 20 % et la prime n'est pas ajustée.

16. **Rapport sur la superficie ensemencée — brocoli.** L'assuré qui a choisi le brocoli comme culture assurable et qui en a ensemencé une superficie dépose un autre rapport sur la superficie ensemencée à l'égard de toute superficie consacrée au brocoli au plus tard le 30 juillet de l'année-récolte au cours de laquelle le brocoli a été planté.

17. **Notice of Loss.** If an Eligible Vegetable Crop has been lost or damaged as a result of one or more of the Designated Perils for that crop, the Insured must notify the Corporation within three (3) days of such loss or damage occurring, but in any case, before the affected Eligible Vegetable Crop is destroyed or Reseeded.

18. **Early Loss Indemnity.** If loss or damage has occurred to an Eligible Vegetable Crop before the Extended Coverage Direct Seeding Period deadline for that Eligible Vegetable Crop as set forth in Section 14, as a result of one or more of the Designated Perils, the Insured is eligible for an Early Loss Indemnity on all Acreage of the affected Eligible Vegetable Crop that, with the prior written consent of the Corporation, is destroyed, provided the affected Acreage is in contiguous blocks of 1/2 acres or more. If the affected Acreage is subsequently Planted to the same Eligible Vegetable Crop as was lost or damaged, the insurance that remains in force for that Acreage shall be reduced by the amount of the Early Loss Indemnity payable in accordance with this Section. If the affected Acreage is subsequently Planted to a different Eligible Vegetable Crop, the Insured must pay the full Premium on the new Eligible Vegetable Crop as well as the Premium on the damaged crop and the new Eligible Vegetable Crop is insured under the provisions of these Supplementary Terms and Conditions.

19. **Vegetable Acreage Loss Indemnity.** An indemnity for loss or damage to Eligible Vegetable Crops is calculated in accordance with the following formula:

$$(\text{Destroyed Acres} - \text{Deductible}) \times \text{Coverage/Acre}$$

where Deductible means 10% of the total Insured Acreage of the affected Eligible Vegetable Crop.

17. **Avis de sinistre.** Si une culture de légumes admissible est perdue ou endommagée à la suite d'au moins un des risques désignés applicables à cette culture, l'assuré est tenu d'en aviser la Société au plus tard trois jours après le sinistre mais avant la destruction ou le réensemencement de la culture.

18. **Indemnité de perte précoce.** Si une culture de légumes admissible est perdue ou endommagée avant la date limite de la prolongation de la période des semis directs applicable et prévue à l'article 14 à la suite d'au moins un des risques désignés, l'assuré est admissible à une indemnisation contre la perte hâtive à l'égard de toutes les superficies des cultures de légumes admissibles qui, avec le consentement écrit préalable de la Société, sont détruites, dans la mesure où les superficies touchées sont disposées en blocs contigus d'un demi-acre ou plus. Si la superficie touchée est ensuite enssemencée de la même culture, l'assurance qui demeure en vigueur pour cette superficie est réduite du montant de l'indemnisation contre la perte hâtive payable en vertu du présent article. Si la superficie touchée est ensuite enssemencée d'une autre culture de légumes admissible, l'assuré paie la prime intégrale pour la nouvelle culture, ainsi que la prime pour la culture endommagée, et la nouvelle culture est assurée en vertu des présentes modalités et conditions supplémentaires.

19. **Indemnité de perte de superficies consacrée aux légumes.** L'indemnité pour les cultures de légumes admissibles perdues ou endommagées est calculée conformément à la formule suivante :

$$(\text{acres détruits} - \text{franchise}) \times \text{quantité assurée/acre}$$

Dans la présente formule, la franchise correspond à 10 % de la superficie totale assurée de la culture de légumes admissible.

20. **Payment of Vegetable Acreage Loss Indemnity.** A Vegetable Acreage Loss Indemnity is only payable to an Insured if, following the assessment by the Corporation of the loss or damage to the Eligible Vegetable Crop and provided the Corporation has given the Insured written permission, the Acreage of the affected Eligible Vegetable Crop is destroyed by tillage or such other means acceptable to the Corporation and all such Acreage is contiguous in 1/2 acre blocks or more. Where the Eligible Vegetable Crop on the affected Acreage has been destroyed or such Acreage has been put to another use, without the prior written consent of the Corporation, the Insured will not be entitled to any indemnity.

21. **Incorporation of Contract of Insurance.** Notwithstanding Section 30.34 of the Contract of Insurance:

- (i) the Vegetable Acreage Loss Insurance Application and these Supplementary Terms and Conditions form part of the Contract of Insurance;
- (ii) Vegetable Acreage Loss Insurance is deemed to be an Additional Plan of Crop Insurance under the Contract of Insurance; and
- (iii) the Contract of Insurance is deemed to be amended to the extent contemplated by these Supplementary Terms and Conditions.

20. **Païement de l'indemnité de perte de superficies consacrées aux légumes.** Un assuré est admissible à l'indemnité de perte de superficie consacrée aux légumes si, après que la Société a évalué les pertes et les dommages subis par la culture de légumes admissible et a accordé sa permission écrite, la superficie touchée est détruite par labourage ou par un autre moyen qu'elle juge acceptable et si elle est constituée de blocs contigus d'un demi-acre ou plus. Si la culture a été détruite ou si la superficie est utilisée à une autre fin sans l'autorisation préalable de la Société, l'assuré n'est pas admissible à l'indemnité.

21. **Incorporation du contrat d'assurance.** Malgré l'article 30.34 du contrat d'assurance :

- (i) la proposition d'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes et les présentes modalités et conditions supplémentaires font partie du contrat d'assurance;
- (ii) l'assurance contre la perte de superficies consacrées aux légumes est réputée être un régime supplémentaire d'assurance-récolte en vertu du contrat d'assurance;
- (iii) le contrat d'assurance est réputé être modifié selon ce qu'indique les présentes modalités et conditions supplémentaires.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba